

NDA



Wechselseitige Geheimhaltungsvereinbarung

Spa-Konzession vor Ort

PARTEI A — OFFENLEGENDE PARTEI
& EMPFÄNGER

Stillwater Wellness Retreat

68-1400 Mauna Lani Dr, Kohala Coast,
HI 96743, USA

PARTEI B — OFFENLEGENDE PARTEI
& EMPFÄNGER

Coastal Ridge Resort

1 Coastal Ridge Way, Kailua-Kona, HI
96740, USA

Diese gegenseitige Geheimhaltungsvereinbarung regelt den Austausch vertraulicher Informationen zwischen den nachstehend genannten Parteien während der Prüfung der darin beschriebenen Gelegenheit.



NDA-NR.

**NDA-SW-
2026-022**



DATUM DES
INKRAFTTRETENS

2026-06-15



AUSGESTELLT

2026-06-15



ANWENDBARES RECHT

**Bundesstaat
Hawaii, USA**

Stillwater Wellness Retreat LLC

Vertraulich — erstellt für Coastal Ridge Resort. Nicht zur Weitergabe über die genannten Parteien hinaus.

AUF EINEN BLICK

NDA

ZUR UNTERSCHRIFT

NDA-SW-2026-022

VERTRAGS-NR.

**NDA-SW-
2026-022**

PARTEIEN

**Stillwater
Wellness
Retreat und
Coastal
Ridge
Resort**

DATUM DES
INKRAFTTRETENS

2026-06-15

LAUFZEIT

**12-
monatiger
Betriebsvertrag
jährlich
verlängerbar**

ANWENDBARES
RECHT

**Bundesstaat
Hawaii, USA**

STATUS

**Zur
Unterschrift**

AUF EINEN BLICK

Der Aufbau dieser Vereinbarung

01

DATUM DES INKRAFTTRETENS

2026-06-15

Das Datum, ab dem die
Offenlegung beginnen darf

02

LAUFZEIT

**12-monatiger
Betriebsvertrag,
jährlich verlängerbar**

Die Vertraulichkeit gilt über das
Vertragsende hinaus

03

ZWECK

Spa-Konzession vor Ort

Ein Full-Service-Spa-Konzessions-
und Behandlungsmenüprogramm
im Coastal Ridge Resort

04

ANWENDBARES RECHT

**Bundesstaat Hawaii,
USA**

Hawaii County, Hawaii

05

PARTEIEN

Zwei

Stillwater Wellness Retreat und
Coastal Ridge Resort

01

Zweck & Hintergrund

Die Gästeumfragen des Coastal Ridge Resort weisen durchgehend ein hauseigenes Spa als meistgewünschte Annehmlichkeit aus, doch dem Resort fehlt sowohl internes Wellness-Know-how als auch lizenziertes Behandlungspersonal.

Präambel

Stillwater Wellness Retreat schlägt eine schlüsselfertige Spa-Konzession im Coastal Ridge Resort vor, die Gestaltung der Behandlungsräume, die Besetzung mit lizenzierten Therapeuten sowie ein kuratiertes Angebot an Massage-, Gesichts- und ganzheitlichen Wellnessbehandlungen umfasst.

Der Auftrag beinhaltet den Ausbau von vier Behandlungsräumen, Personalbesetzung und -schulung sowie eine anfängliche 12-monatige Betriebsvereinbarung mit Umsatzbeteiligung für das Resort.

PARTEI A — OFFENLEGENDE PARTEI & EMPFÄNGER

Stillwater Wellness Retreat

Stillwater Wellness Retreat LLC ·
47-2210983

68-1400 Mauna Lani Dr, Kohala Coast,
HI 96743, USA

book@stillwaterwellness.com · +1 808
555 0147 · stillwaterwellness.com

PARTEI B — OFFENLEGENDE PARTEI & EMPFÄNGER

Coastal Ridge Resort

Coastal Ridge Resort Ltd.

1 Coastal Ridge Way, Kailua-Kona, HI
96740, USA

dana.okafor@coastalridgeresort.com ·
+1 808 555 0201



Vertragsbedingungen

01

1. Definition vertraulicher Informationen

„Vertrauliche Informationen“ bezeichnet alle nicht öffentlichen Informationen, die eine Partei (die „Offenlegende Partei“) der anderen (die „Empfangende Partei“) offenlegt, sei es mündlich, schriftlich oder in jeder anderen Form, die als vertraulich gekennzeichnet ist oder die eine vernünftige Person angesichts ihrer Art und der Umstände der Offenlegung als vertraulich verstehen würde. Dazu zählen unter anderem technische, kaufmännische, finanzielle und betriebliche Informationen, Produktpläne, Preisgestaltung, Kundenlisten und Geschäftsstrategie.

Vertrauliche Informationen umfassen auch das Bestehen und den Inhalt dieser Vereinbarung sowie die Tatsache, dass Stillwater Wellness Retreat und Coastal Ridge Resort Gespräche bezüglich des Zwecks führen.

02

2. Pflichten der empfangenden Partei

Die empfangende Partei darf die vertraulichen Informationen ausschließlich für den Zweck verwenden und sie ohne vorherige schriftliche Zustimmung der offenlegenden Partei nicht an Dritte weitergeben. Die empfangende Partei schützt die vertraulichen Informationen mit mindestens der gleichen Sorgfalt, die sie für ihre eigenen Informationen von vergleichbarer Bedeutung anwendet, keinesfalls jedoch mit weniger als der gebotenen angemessenen Sorgfalt.

Die empfangende Partei darf vertrauliche Informationen nur an ihre Mitarbeiter, leitenden Angestellten und fachlichen Berater weitergeben, die diese für den Zweck kennen müssen und die mindestens ebenso strengen Vertraulichkeitspflichten unterliegen wie in dieser Vereinbarung festgelegt. Die empfangende Partei bleibt für jede Verletzung durch solche Personen verantwortlich.

03

3. Ausnahmen

Die Pflichten aus dieser Vereinbarung gelten nicht für Informationen, bei denen die empfangende Partei nachweisen kann, dass sie: (a) vor der Offenlegung ohne Vertraulichkeitspflicht rechtmäßig in ihrem Besitz waren; (b) öffentlich zugänglich sind oder werden, ohne dass dies auf eine Pflichtverletzung der empfangenden Partei zurückzuführen ist; (c) rechtmäßig ohne Einschränkung von einem Dritten erhalten wurden; oder

(d)
von
der
empfangenden
Partei
unabhängig
entwickelt
wurden,
ohne
die
vertraulichen
Informationen
zu
nutzen
oder
sich
darauf
zu
beziehen.

Ist
die
empfangende
Partei
gesetzlich,
behördlich
oder
gerichtlich
zur
Offenlegung
vertraulicher
Informationen
verpflichtet,
darf
sie
dies
tun,
sofern

sie,
soweit
rechtlich
zulässig,
der
offenlegenden
Partei
unverzüglich
Mitteilung
macht
und
angemessene
Unterstützung
leistet,
um
einen
Schutz
der
Informationen
zu
erwirken.

04

4. Laufzeit & Fortgeltung

Diese Vereinbarung tritt am Wirksamkeitsdatum in Kraft und gilt für die oben genannte Laufzeit, sofern sie nicht von einer der Parteien mit einer schriftlichen Frist von dreißig (30) Tagen vorzeitig gekündigt wird. Eine Kündigung entbindet keine der Parteien von Pflichten, die vor der Kündigung entstanden sind.

Die Vertraulichkeitspflichten der empfangenden Partei gelten über die Kündigung oder das Ende der Vereinbarung hinaus für weitere drei (3) Jahre fort, mit der Ausnahme, dass Pflichten in Bezug auf Informationen, die ein Geschäftsgeheimnis darstellen, so lange fortbestehen, wie diese Informationen nach geltendem Recht ein Geschäftsgeheimnis bleiben.

Informationen

samt

aller

Kopien,

Notizen

und

Ableitungen

zurück

oder

vernichtet

sie

nach

Wahl

der

offenlegenden

Partei

und

bestätigt

eine

solche

Vernichtung

auf

Verlangen

schriftlich

durch

eine

bevollmächtigte

Person.

Die

empfangende

Partei

darf

ein

Archivexemplar

ausschließlich

zur

Erfüllung

gesetzlicher
oder
behördlicher
Aufbewahrungspflichten
sowie
Kopien
aus
routinemäßigen
elektronischen
Backups
zurückbehalten,
sofern
dieses
zurückbehaltene
Material
weiterhin
den
Vertraulichkeitspflichten
dieser
Vereinbarung
unterliegt.

06**6. Rechtsbehelfe & einstweiliger Rechtsschutz**

Die Parteien erkennen an, dass eine Verletzung dieser Vereinbarung einen nicht wiedergutzumachenden Schaden verursachen kann, für den Schadensersatz kein angemessener Rechtsbehelf wäre. Dementsprechend ist die offenlegende Partei berechtigt, ohne Hinterlegung einer Sicherheit einstweiligen Rechtsschutz oder andere billigkeitsrechtliche Maßnahmen zu beantragen, zusätzlich zu allen anderen gesetzlich oder billigkeitsrechtlich verfügbaren Rechtsbehelfen.

Diese Vereinbarung gewährt keine Lizenz- oder Eigentumsrechte an den vertraulichen Informationen und begründet keine Verpflichtung zum Eingehen einer weiteren Geschäftsbeziehung. Jede Partei behält alle Rechte an ihren eigenen vertraulichen Informationen.

ANWENDBARES RECHT
Bundesstaat Hawaii, USA

GERICHTSSTAND
Hawaii County, Hawaii

Mit ihrer Unterschrift stimmt jede Partei zu, an die Bedingungen dieser wechselseitigen Geheimhaltungsvereinbarung ab dem Wirksamkeitsdatum gebunden zu sein. Diese Vereinbarung kann in mehreren Ausfertigungen unterzeichnet werden, auch elektronisch, wobei jede als Original gilt.

FÜR STILLWATER
WELLNESS RETREAT

Stillwater Wellness Retreat

Bevollmächtigter Unterzeichner

Datum

FÜR COASTAL RIDGE RESORT

Dana Okafor

Director of Guest Experience

Datum

Stillwater Wellness Retreat — Rechtsabteilung

68-1400 Mauna Lani Dr, Kohala Coast, HI 96743, USA

book@stillwaterwellness.com · +1 808 555 0147 ·

stillwaterwellness.com

Stillwater Wellness Retreat LLC · 47-2210983